

E772 - The Legendary Journey! The Dog and the Cat and the Pirate King!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[00:15] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[00:21] ---

*That's why I start a
journey with you, we can!*

[00:21] ---

dakara tabidatsun da kimi to, we can!

[00:38] ---

Traveling from sea to sea

[00:38] ---

umi kara umi wo mata ni kakete

[00:44] ---

In search of the one-piece treasure

[00:44] ---

hitotsunagi no takara sagashi ni

[00:49] ---

*Despite the fact that
everyone laughs and says*

[00:49] ---

sonna no yumemonogatari dato

[00:54] ---

that it's just a fantasy

[00:54] ---

daremo ga waratteiru kedo

[00:57] ---

A rush of excitement is our only compass

[00:57] ---

mune no takaburi dake ga rashinban

[01:05] ---

Just keep pretending you know everything

[01:05] ---

shittakaburi shitero yo

[01:09] ---

Textbooks are just guidebooks

[01:09] ---

kyoukasho nante sa guidebook

[01:16] ---

*Both the rain and our
tears will eventually stop*

[01:16] ---

ame mo namida mo itsuka wa yamu

[01:18] ---

Hold up your head, pull up anchor

[01:18] ---

kao wo agero ikari wo agero

[01:21] ---

Once the storm in your heart subsides

[01:21] ---

kokoro no arashi ga sugita nara

[01:24] ---

Take the helm, now, win a victory

[01:24] ---

kajitore saa kachitore

[01:26] ---

By the time tomorrow's wind blows

[01:26] ---

ashita no kaze ga fuku koro niwa

[01:29] ---

Get refreshed, spread sail, chest out

[01:29] ---

harebare ho wo hare mune wo hare

[01:32] ---

It makes me long to see someone

[01:32] ---

dareka ni aitakunarun da

[01:34] ---

There are tons of unimaginable truth

[01:34] ---

souzou tsukanai koto bakari daro

[01:42] ---

Don't turn a blind eye

[01:42] ---

miteminufuri suruna yo

[01:46] ---

Common sense is just the mind of the masses

[01:46] ---

joushiki nante sa tasuuketsu

[01:54] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[01:54] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[02:00] ---

*That's why we've got to go,
Captain Live-By-My-Own-Rules*

[02:00] ---

dakara ikou ze amano jack senchou

[02:05] ---

*Who says it's impossible?
Nothing has started yet*

[02:05] ---

*dekiyashinai koto tte nani?
mada nani mo hajimatte nai*

[02:11] ---

I want to know everything now, yes, we can!

[02:11] ---

subete shiritain da ima, yes, we can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:19] ---

This moment

[02:19] ---

kono shunkan

[02:22] ---

We can! I can!

[02:22] ---

We can! I can!

[02:24] ---

This great feeling

[02:24] ---

kono kaikan

[02:27] ---

Now, now, yes, we can!

[02:27] ---

ima ima, yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:46] ---

The goal is the last island - Raftel

[02:50] ---

and the Great Treasure of One Piece!

[02:55] ---

*However, no one has ever reached
the legendary island...*

[02:59] ---

*...except for Gold Roger,
King of the Pirates.*

[03:03] ---

It is the Great Pirate Era.

[03:06] ---

*While the monsters of the New World
fight each other fiercely,*

[03:10] ---

*the Straw Hat Pirates are
in the center of the storm!*

[03:16] ---

*Their captain is a rubber man
who ate the Gum-Gum Fruit.*

[03:19] ---

Monkey D. Luffy!

[03:22] ---

Zoro!

[03:23] ---

Nami!

[03:24] ---

Usopp!

[03:26] ---

Sanji!

[03:27] ---

Chopper!

[03:28] ---

Robin!

[03:29] ---

Franky!

[03:31] ---

Brook!

[03:32] ---

This tight-knit group of nine pirates...

[03:35] ---

*...are making their way through the vast sea
with their sights set on the One Piece!*

[03:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:48] ---

*Luffy and the others arrived at Zou,
an island where their new adventure will take place.*

[03:52] ---

*This enormous island,
which is as high as the clouds, is,*

[03:55] ---

*as its name suggests,
a zou (elephant) that has been alive for a millennium.*

[04:02] ---

*In the tall Whale Tree on
the back of the elephant...*

[04:04] ---

*...lay one of the Road Ponegliffs
that hint at the location of the hidden Raftel.*

[04:11] ---

*The Straw Hats discovered that the Kozuki Clan
who created all the Ponegliffs...*

[04:15] ---

...were Momonosuke's ancestors.

[04:19] ---

Oden-sama was...

[04:22] ---

...executed!

[04:25] ---

*By the shogun of the Land of Wano
and the pirate Kaido!*

[04:32] ---

*The words he left behind
were just one phrase!*

[04:36] ---

"Open up the Land of Wano!"

[04:41] ---

Are you just a figurehead, Momo?!

[04:45] ---

You say it!

[04:46] ---

I thought you were an important person!

[04:49] ---

*You're a leader of these great men,
aren't you?!*

[04:55] ---

I want to bring down Kaido!

[05:00] ---

Let's join hands!

[05:03] ---

We're allies!

[05:05] ---

Let me have Kaido's head though!

[05:10] ---

Thank you!

[05:14] ---

All right!

[05:16] ---

Our objective is...

[05:18] ---

...to kick Emperor Kaido's butt!

[05:22] ---

We're the Ninja-Pirate-Mink-Samurai Alliance!

[05:32] ---

"The Legendary Journey!

The Dog and the Cat and the Pirate King!"

[05:46] ---

Today is really a miraculous day!

[05:49] ---

Yeah! It *is* a great day!

[05:53] ---

Those two even split the day in half
because they didn't want to see each other

[05:59] ---

but now they're reconciled!

[06:04] ---

Yeah, it's hard to believe
that such a day has come.

[06:10] ---

They say Duke Dogstorm and Master Cat Viper
were once closest friends.

[06:15] ---

However when they came back
from a long journey barely alive,

[06:20] ---

they were already deep in a feud.

[06:24] ---

Every time they came face-to-face,
they'd try to kill each other.

[06:28] ---

I wonder what happened...

[06:30] ---

That was before I was born, right?

[06:33] ---

Yes. Even Pedro and I
were small at that time.

[06:39] ---

Since Straw Hat and the others came,
things are starting to go well in this country.

[06:45] ---

Let's have a banquet to celebrate
the reconciliation of our kings today!

[06:50] ---

We can wake up and go to bed anytime we like!

[07:03] ---

Our enemy is Kaido!

[07:06] ---

Dogstorm, Cat Viper!

[07:08] ---

Momo, Kin'emon, Kanjuro and the ninja!

[07:12] ---

And Tra-guy too!

[07:13] ---

We all join our hands to take down Kaido!
That's what we allied for!

[07:19] ---

Guys! Don't ever bow your heads!
Nor get down on your knees!

[07:25] ---

An alliance means...

[07:28] ---

...friendship!

[07:29] ---

Not necessarily!

[07:30] ---

We're already allies
but there's one condition.

[07:35] ---

Well, isn't that something you should've told us
before we agreed to join forces?!

[07:39] ---

What is the condition?

[07:41] ---

One of our crew isn't with us now.

[07:45] ---

Oh, it's about Sanji, isn't it?

[07:48] ---

Sanji?

[07:49] ---

Well, a lot has happened...

[08:01] ---

What?! Big Mom?!
I haven't heard about this!

[08:05] ---

It happened while you were sleeping.

[08:08] ---

I see.

That's why we didn't see Sanji-*dono*.

[08:14] ---

I'll go and get him back
so don't go off to fight until then!

[08:20] ---

Is that the condition?
If so, sure, we'll wait.

[08:24] ---

Thanks! In return, Sanji will be a big help!

[08:28] ---

It's like getting help
from a thousand people!

[08:31] ---

I'm worth two thousand people!

[08:33] ---

Okay, okay.

[08:34] ---

I see. Sounds like he's pretty dependable
but will you be alright?

[08:39] ---

You're talking about Emperor Big Mom!

[08:41] ---

I'm not gonna fight her so I'll be fine.
I'll go with Lion Viper!

[08:46] ---

Lion... Viper?

[08:50] ---

Lion Viper!

[09:46] ---

Target confirmed, Jack-*sama*!

[09:49] ---

Yeah, I see it. You don't have to tell me.

[09:53] ---

Damn. I can't believe I came back here.

[09:58] ---

Sheepshead.

[10:00] ---

"Raizo wasn't there."

[10:03] ---

I didn't expect you to come back saying that.

[10:09] ---

I... I am so sorry, sir...

[10:13] ---

The Minks have a strong vital force.

[10:16] ---

What if those who escaped the gas

were able to treat the others who passed out?

[10:24] ---

Keep your mouth shut, Sheepshead-sama!

[10:26] ---

**If he finds out that not
only are the Minks alive**

[10:29] ---

*but also that we were kicked
off the island by someone...*

[10:32] ---

**When you start killing someone,
don't stop until he dies!**

[10:35] ---

**Mercy will only cause
the messy business of revenge!**

[10:40] ---

You don't need to worry!

[10:43] ---

**The Minks are weakening anyway.
If we make a raid, they'll just...**

[10:47] ---

That's not necessary.

[11:05] ---

We'll kill the giant elephant!

[11:09] ---

Kill the elephant? But it's massive!

[11:14] ---

How do we do that?!

[11:45] ---

It's Shanks!

[11:47] ---

Don't tell me you know him, Cat Viper.

[11:49] ---

Yes, I know him!

"Red-Haired" Shanks, right?

[11:53] ---

I see!

No wonder that straw hat looks familiar!

[11:59] ---

Oh, does it?!

[12:02] ---

Dogstorm said that too!

Do you all know Shanks?!

[12:06] ---

**Yes because both the cat and I were once
traveling on Roger's ship.**

[12:15] ---

What?!

[12:16] ---

Were you guys the Pirate King's crewmembers?!

[12:20] ---

What's going on?

[12:23] ---

Crewmembers...

Well, you can put it that way too but...

[12:27] ---

**...we boarded many ships
as Oden-sama's attendants.**

[12:32] ---

**Even when we were traveling
on Whitebeard's Moby Dick.**

[12:37] ---

**And when Oden-sama was recruited by Roger,
we were always by his side...**

[12:42] ---

Whoa, wait, wait! Whitebeard?!

[12:51] ---

Yes. We were still young...

[12:55] ---

**...just like the apprentices
such as Shanks and Buggy.**

[13:00] ---

Hey, wait! Stop! Stop!

[13:03] ---

I'm completely lost! Um...

[13:06] ---

**But the two of us didn't
go to Raftel with them.**

[13:11] ---

I said "Wait a minute"!

[13:15] ---

Um, first, on Whitebeard's ship,

[13:19] ---

there was Oden, the dog and the cat.

[13:19] ---

ODEN

[13:23] ---

**And then Oden was recruited by Roger
and you three switched to Roger's ship.**

[13:29] ---

Yeah, I remember!

We were having so much fun at that time!

[13:44] ---

Oh, the species, geographical features, and climates

that I'd never seen!

[13:49] ---

The sea of clouds in the sky!

[13:56] ---

The island that floats undersea!

The sunlight!

[14:00] ---

Every day, I was very excited!

[14:04] ---

Those good old adventurous days!

[14:12] ---

**You two were trying to kill each other earlier,
weren't you?**

[14:15] ---

**Then, Kin'emon, were you guys traveling
on Whitebeard's ship too?**

[14:20] ---

**No, we stayed in the Land of Wano
the whole time.**

[14:23] ---

**Instead, we were trying
desperately to stop Oden-sama**

[14:27] ---

from getting on board a pirate ship!

[14:29] ---

What? You were?

[14:31] ---

Uh-huh, as we mentioned earlier,

[14:34] ---

**the Land of Wano is closed off
from the world and interacting**

[14:36] ---

with other countries is prohibited.

[14:39] ---

**In the closed-off nation,
even leaving the country is a crime.**

[14:44] ---

On the other hand, Oden-sama was a heretic

[14:48] ---

who had doubts about the law of the country.

[14:52] ---

**We became acquainted with
Whitebeard, Roger and the**

[14:56] ---

others when they landed on the Land of Wano.

[15:00] ---

They were loyal to others

and we didn't think they were particularly bad people.

[15:04] ---

**But I'd never heard of a daimyo
getting aboard a pirate ship so as his retainer...**

[15:12] ---

**So anyway, you all know Shanks!
And Rayleigh as well?!**

[15:17] ---

Yes, of course!

[15:21] ---

I see!

[15:25] ---

Can I ask something?

[15:27] ---

If you got on board Roger's ship,

[15:30] ---

**it must've been the Oro Jackson which was
built by my shipwright teacher Tom-san!**

[15:37] ---

What?!

Are you the shipwright Tom's pupil?!

[15:41] ---

About assisting that Roger guy...

[15:45] ---

I'm resolutely proud of it!

[15:48] ---

Yeah, I'm Tom-san's pupil!

[15:52] ---

Super!

[15:54] ---

Um, can I go next?

Then, I bet you know Crocus the ship doctor...

[15:59] ---

Wait, Brook.

[16:00] ---

Sorry to interrupt you.

I gotta check something with them.

[16:14] ---

**You said the four Road Ponegliffs will
show us the way to Raftel, right?**

[16:20] ---

I'm starting to worry about the route.

[16:24] ---

Look.

[16:27] ---

The needles on the Log Pose!

[16:29] ---

**Normally, we choose our next destination
looking at where these three needles point**

[16:35] ---

**but we're not tracking them now.
Is it okay?!**

[16:57] ---

Look.

[16:58] ---

**The needles on the Log Pose!
We're not tracking them now. Is it okay?!**

[17:04] ---

H-Hey, Nami?

[17:07] ---

**We met Tra-guy-kun
and came to Zou following the Vivre Card by chance**

[17:13] ---

**and found the Road Ponegliff
which points the location of Raftel by accident.**

[17:19] ---

**But according to Crocus-san
at the Twin Capes,**

[17:23] ---

**if you track logs,
every route will come to one in the end.**

[17:28] ---

I'd always imagined that's Raftel.

[17:35] ---

**Oh, Crocus!
I haven't seen him for a long time!**

[17:40] ---

How is he doing?!

[17:42] ---

**He was fine!
But that was two years ago!**

[17:50] ---

**You mean the old man who was with Laboon,
right?**

[17:53] ---

**Crocus the ship doctor! He-gara was looking for
some pirate group back in those days.**

[17:59] ---

**Oh, that was my group -
the whole crew is dead!**

[18:02] ---

What?!

[18:04] ---

Hey! Listen!

I'm talking about something important!

[18:08] ---

Yes, I understand.

[18:11] ---

***If you're interested where logs will lead you,
go see it yourself.***

[18:15] ---

***There is definitely a route on which
all of those three needles point***

[18:19] ---

***in the same direction -
towards one specific place.***

[18:28] ---

***However, you-gara people have
already left on a journey***

[18:32] ---

which lies beyond that point.

[18:37] ---

What? What do you mean?

[18:40] ---

***You're supposed to find out about something
for the first time at the end of the route.***

[18:47] ---

***Find out the truth about
the Ponegliffs and the ancient script.***

[18:54] ---

Find out about the civilization

[18:57] ---

***that created those and the existence
of the hidden last island Raftel!***

[19:07] ---

***When Roger got there,
he had to do everything all over again.***

[19:15] ---

***Crocus was also part of the Pirate King's crew.
He is one of those who know everything.***

[19:22] ---

***He wouldn't tell a lie
unless he doesn't like you-gara guys.***

[19:26] ---

***And the name of the island at the end of
the route is... Raftel.***

[19:32] ---

It's the last point on the Grand Line.

[19:34] ---

***The only one in history who confirmed
that island is the King of the Pirates.***

[19:39] ---

It's a legendary island.

[19:42] ---

Beyond the end of the route...

[19:50] ---

We're already on a journey beyond the end?

[20:23] ---

I got it!

[20:27] ---

I didn't need to worry.

We weren't wandering off of the route.

[20:33] ---

***I was just confused by the glimpses of the truth
we hadn't yet discovered.***

[20:41] ---

***As Crocus-san said,
the logs are leading us to Raftel for sure!***

[20:47] ---

***Leading us to the way to Raftel
which lies beyond the end of the route!***

[21:04] ---

The logs weren't lying!

[21:08] ---

***Are you a navigator?
You're very dependable.***

[21:13] ---

Don't worry! You're on the right track.

[21:17] ---

Just keep going!

[21:19] ---

Uh-huh!

[21:20] ---

***Hey, hey! I don't know what
you guys are talking about***

[21:23] ---

but don't you think our navigator's amazing?!

[21:27] ---

Am I dependable? Yes, I'm sure I am!

[21:31] ---

Yeah! The navigator of the next Pirate King!

[21:34] ---

How cool is that!

[21:38] ---

Don't hit me! That hurts!

[21:43] ---

Luffy...

[21:45] ---

It seems you-gara guys have been having fun

all this time.

[22:04] ---

**Anyway, you guys are tied
to so many legends and**

[22:09] ---

I feel dizzy like when I met Rayleigh.

[22:12] ---

I met Roger and the others too

[22:15] ---

**but I don't remember clearly
because I was so young.**

[22:18] ---

Oh, so you don't remember clearly...

[22:21] ---

**I mean, no way! Roger died
more than two decades ago!**

[22:24] ---

Who are you talking about?!

[22:28] ---

So much had happened on Oden-sama's journey.

[22:31] ---

I'll tell you all about it sometime.

[22:34] ---

**But for now, we have so many things to do
before fighting Kaido!**

[22:40] ---

We need to prepare.

[22:43] ---

**Like I told you before, we're
trying to recruit samurai**

[22:46] ---

**who will fight with us
in the Land of Wano now!**

[22:50] ---

**In the meantime, we've got
someone we need to see!**

[22:54] ---

It's always good to have more reinforcements.

[22:57] ---

Who is it?

[22:59] ---

**He is the former 1st division commander of
the Whitebeard Pirates...**

[23:11] ---

Marco the Phoenix!

[23:24] ---

A big incident involving Blackbeard and

[23:27] ---

****Marco the Phoenix that shook
the world is now revealed!***

[23:30] ---

When Luffy and the others are about to

[23:32] ---

take to sea in order
to round up allies,*

[23:35] ---

**Jack's unsinkable fleet comes to attack!*

[23:37] ---

Luffy and his friends are in trouble!

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:42] ---

***"The Nightmare Returns! The
Invincible Jack's Fierce Attack!"***

[23:45] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:48] ---

[23:50] ---**

Revision #1

Created 2024-03-11 02:31:08 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:31:08 UTC by whimsee